

Fig. 1

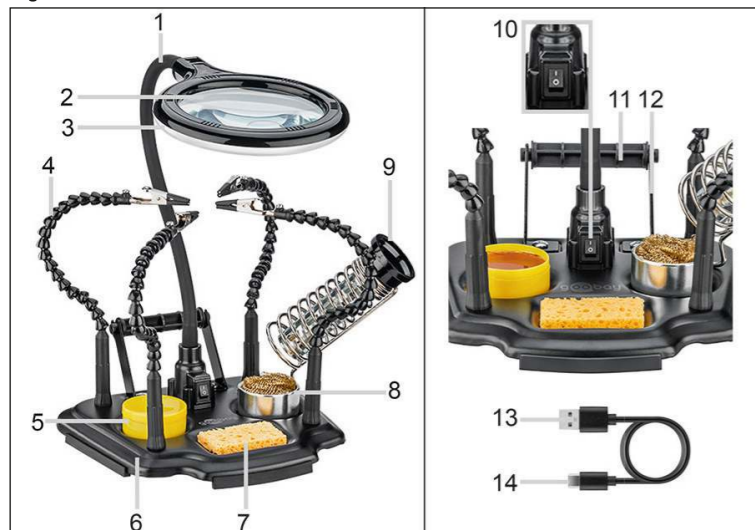









Fig. 2



## Technische Daten / Specifications / Spécifications

Item number	76558
Connections	USB-C™ socket
Input via USB-C™ socket	5.0 V  , 0.8 A
Dimensions	Base plate: 190 x 170 mm Length of the gooseneck of the LED lamp: 265 mm Length of the gooseneck of the single crocodile clamp: 250 mm Sponge: 50 x 30 mm; Soldering grease: Ø 45 x 20 mm Cleaning wool: Ø 45 x 20 mm
Weight	Total approx. 1.0 kg
Main magnifying lens	Ø 100 mm
Accessory magnifying lens	Ø 25 mm
Main lens magnification	3 dpt (1.75x)
Accessory lens magnification	12 dpt (4.0x)
LEDs	40x SMD LEDs
Weighted energy consumption	4 kWh / 1000 h
On-mode power (P <sub>on</sub> )	4.0 W
Rated luminous flux	300 lm
Useful luminous flux (Φ use) in a sphere (360°)	300 lm
Luminous colour	cool white
Colour temperature	6500 K
Colour rendering index	84 Ra
Energy efficiency class	G
L <sub>70</sub> B <sub>50</sub> lifetime	25.000 h
Protection level / Protection class	IP20 / III 
Dimmability	not dimmable 
<b>Soldering grease (Rosin)</b>	
Amount	10 g
<b>USB -Cable</b>	
Connections	USB-C™ plug   USB A plug
Length	1 m

## Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Direct current	IEC 60417- 5031	
Class III equipment	IEC 60417- 5180	
Not dimmable	IEC 60968	

## DE

## 1 Sicherheitshinweise

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lies die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.
- Die Bedienungsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahre die Bedienungsanleitung auf.
- Öffne niemals das Gehäuse.
- Modifiziere Produkt und Zubehör nicht.
- Benutze Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Repariere defekte Produkte nicht selbst, sondern wende dich an den Händler oder Hersteller.
- Lass das Gerät im Betrieb NIE unbeaufsichtigt.

Nicht für Kinder und Personen mit physisch und/oder psychisch eingeschränkten Fähigkeiten geeignet.

- Sichere das Produkt gegen unbeabsichtigte Benutzung.
  - Sichere Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Beachte in gewerblichen Einrichtungen stets die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft für elektrische Anlagen und Betriebsmittel.  
In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfwerkstätten ist der Umgang mit dem Produkt und des Zubehörs stets durch geschultes Personal zu überwachen.

## Quetschgefahr

- Stecke keine Finger oder Gliedmaßen in die Klemmvorrichtungen.

## Blendung

- Blicke niemals direkt in die Lichtquelle.
- Schau niemals durch die Linse in helle Lichtquellen, wie LED-Lampen oder Laser.

Die Augen können dadurch geschädigt werden.

- Vermeide extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Verwende das Produkt nur im Trockenen.
- Installiere das Produkt so, dass keine Personen oder Sachen z. B. durch Herabstürzen, Stolpern o. ä. verletzt oder beschädigt werden können.
- Verwende nur die mitgelieferten USB-Stecker.
- Halte genügend Platz um das Produkt herum, um eine gute Belüftung und Mobilität zu gewährleisten.

Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.

- Ziehe im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter den Netzstecker direkt am Steckergehäuse aus der Steckdose.
- Schalte die Leuchte nach allen Arbeiten am Produkt aus und ziehe den USB-Stecker.

## Brandgefahr

Starkes Sonnenlicht wird durch die Linse gebündelt und kann zu einem Brennglas-Effekt mit Brandgefahr führen.

- Halte die Linse bei Nichtgebrauch stets vor direkter Sonneneinstrahlung fern.
- Befestige keine Gegenstände am Produkt.
- Verwende das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!

Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.

## Schnittgefahr

Zerbrochenes Glas ist scharfkantig.

- Gehe vorsichtig mit der LED-Leuchte um, damit die Linse nicht zerbricht.
- Entsorge zerbrochenes Glas mit geeigneten Schutzmaßnahmen.

## 2 Beschreibung und Funktion

## 2.1 Produkt

Das Produkt ist eine Löthilfe für filigrane Arbeiten mit LED-Lupenleuchte, vier Krokodilklemmen, LötKolbenhalter und Spulenhalter. Im Lieferumfang sind außerdem Löt fett, ein Schwamm und Reinigungswolle zum Reinigen von LötKolbenspitzen sowie ein USB-Kabel inbegriffen.

## 2.2 Lieferumfang

Löthilfe mit LED-Leuchte und 4x Krokodilklemmen, LötKolbenhalter, Rolle für Spulenhalter, Spulenhalter, Löt fett, Schwamm, Reinigungswolle, USB-Kabel, Bedienungsanleitung

## 2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.

- |   |                           |                   |
|---|---------------------------|-------------------|
| 1 Schwanenhals                              | 6 Standfuß                | 12 Spulenhalter   |
| 2 Lupenlinse                                | 7 Schwamm                 | 13 USB-A-Stecker  |
| 3 LED-Leuchte                               | 8 Reinigungswolle         | 14 USB-C™-Stecker |
| 4 Verstellbarer Arm mit Krokodilklemme (4x) | 9 LötKolbenhalter         | 15 USB-C™-Buchse  |
| 5 Löt fett                                  | 10 ON-/OFF-Schalter       |                   |
|   | 11 Rolle für Spulenhalter |                   |

## 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

IP20: Dieses Produkt ist gegen mittelgroße Fremdkörper, aber nicht gegen Wassereintritt geschützt.

## 4 Vorbereitung

1. Kontrolliere den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleiche die technischen Daten von Produkt, Stromnetz und Peripheriegeräten. Diese müssen identisch sein.

## 5 Inbetriebnahme

## VORSICHT! Verletzungsgefahr durch ungeeignete Umgebungsbedingungen

- Verwende das Produkt nicht an Stellen mit direkter Sonneneinstrahlung bzw. starkem Licht. Das fördert das Ermüden der Augen.

## VORSICHT! Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz

- Verlege das Kabel auf sichere Weise.

## ACHTUNG! Bruchgefahr

- Platziere das Produkt vorsichtig, um Beschädigungen der Linse zu vermeiden.

Die Löthilfe wird bereits montiert geliefert. Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Spulenhalter ausgerichtet und die einzelnen Elemente platziert werden.

1. Platziere die Löthilfe auf einer stabilen, feuerfesten und rutschsicheren Unterlage.
2. Löse mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die Schrauben am Spulenhalter (12) und positioniere die beiden Spulenhalter so wie in Fig. 2 dargestellt.
3. Zieh die Schrauben wieder fest.
4. Bestücke die Rolle für den Spulenhalter (11) mit Löt zinn und hänge diese in den Spulenhalter. Löt zinn ist nicht im Lieferumfang enthalten.
5. Platziere das Löt fett (5) und die Reinigungswolle (8) wie in Fig. 1 dargestellt.
6. Lass den Schwamm (7) mit sauberem Wasser vollsaugen und gut abtropfen, bevor du ihn in das vorgesehene Ablagefach legst.
7. Richte die LED-Lupenleuchte (2/3) und die Krokodilklemmen (4) nach Bedarf aus.
8. Stelle mit einem passenden Kreuzschlitzschraubendreher die Festigkeit der Krokodilklemmen (4) über die darunterliegenden Schrauben ein.
9. Richte den LötKolbenhalter (9) bei Bedarf aus.
10. Verbinde den USB-C™-Stecker (14) des USB-Kabels mit der USB-C™-Buchse (15) der Löthilfe.
11. Schließe den USB-A-Stecker an eine Stromquelle mit USB-A-Anschluss (z. B. einen Laptop) an. Die Löthilfe ist betriebsbereit. Beim Umgang mit Löt zinn sind spezielle Sicherheitshinweise sowie einschlägige Fachkenntnisse notwendig. Lies dazu die Bedienungsanleitung deines LötKolbens.

## 6 LED-Lupenleuchte einschalten und ausschalten

- Drücke den ON-/OFF-Schalter (10) auf die Position ON, um die LED-Lupenleuchte einzuschalten.
- Drücke den ON-/OFF-Schalter auf die Position OFF, um die LED-Lupenleuchte auszuschalten.

## 7 Leuchtmittel tauschen

Die Leuchtmittel sind fest verbaut und nicht tauschbar.

## 8 Lupenlinse tauschen

Die Lupenlinse ist fest verbaut und nicht tauschbar.

## 9 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

## ACHTUNG! Sachschäden

- Schalte das Produkt vor jeder Reinigung aus und ziehe das USB-Kabel ab.
- Verwende zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Gehe beim Reinigen vorsichtig vor, um Kratzer zu vermeiden.
- Verwende keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagere das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagere das Produkt kühl und trocken.
- Hebe die Originalverpackung für den Transport auf.

## 10 Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Du bist als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. WEEE Nr.: 82898622

## EN

## 1 Safety instructions

The operating instructions are an integral part of the product and contain important information on correct use.

- Read the operating instructions completely and carefully before use. The operating instructions must be available in case of uncertainties and when passing on the product.
- Keep the operating instructions in a safe place.
- never open the housing.
- Do not modify the product or accessories.
- Only use the product, product parts and accessories if they are in perfect condition.

- Do not repair defective products yourself, but contact the dealer or manufacturer.
- NEVER leave the appliance unattended during operation.

Not suitable for children and persons with physical and/or mental disabilities.

- Secure the product against unintentional use.

Secure packaging, small parts and insulating material to prevent accidental use. In commercial facilities, always observe the accident prevention regulations of the German Employer's Liability Insurance Association for electrical systems and equipment. In schools, training centres, hobby and self-help workshops, the handling of the product and accessories must always be monitored by trained personnel.

## Crushing hazard

- Do not insert fingers or limbs into the clamping devices.

## Glare

- Never look directly into the light source.
- Never look through the lens into bright light sources such as LED lamps or lasers.

This can damage the eyes.

- Avoid extreme stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- Only use the product when dry.
- Install the product in such a way that no persons or property can be injured or damaged, e.g. by falling, tripping or similar.
- Only use the USB plugs supplied.
- Keep enough space around the product to ensure good ventilation and mobility.

Voltage-free only when the plug is disconnected.

- In an emergency, after use and during a thunderstorm, pull the mains plug out of the socket directly at the plug housing.
- Switch off the light after all work on the product and disconnect the USB plug.

## Fire hazard

Strong sunlight is focussed through the lens and can lead to a burning glass effect with the risk of fire.

- Always keep the lens out of direct sunlight when not in use.
- Do not attach any objects to the product.
- Do not use the product in the vicinity of flammable liquids or gases!

There is a risk of fire and explosion.

## Danger of cutting

Broken glass is sharp-edged.

- Handle the LED light carefully so that the lens does not break.
- Dispose of broken glass with suitable protective measures.

## 2 Description and function

## 2.1 Product

The product is a soldering aid for delicate work with LED magnifying lamp, four crocodile clips, soldering iron holder and coil holder. The scope of delivery also includes soldering grease, a sponge and cleaning wool for cleaning soldering iron tips as well as a USB cable.

## 2.2 Scope of delivery

Soldering aid with LED light and 4x crocodile clips, soldering iron holder, roll for coil holder, coil holder, soldering grease, sponge, cleaning wool, USB cable, operating instructions

## 2.3 Control elements

See Fig. 1.

- |   |                            |                  |
|---|----------------------------|------------------|
| 1 Gooseneck                               | 6 Stand                    | 12 Coil holder   |
| 2 Magnifying lens                         | 7 Sponge                   | 13 USB-A plug    |
| 3 LED light                               | 8 Cleaning wool            | 14 USB-C™ plug   |
| 4 Adjustable arm with crocodile clip (4x) | 9 Soldering iron holder    | 15 USB-C™ socket |
| 5 Soldering grease                        | 10 ON/OFF switch           |                  |
|   | 11 Roller for spool holder |                  |

## 3 Intended use

Any use other than that described in the chapter „Description and function“ or in the „Safety instructions“ is not permitted. This product may only be used in dry indoor areas. Failure to observe and comply with these regulations and the safety instructions can lead to serious accidents, personal injury and damage to property.

IP20: This product is protected against medium-sized foreign bodies, but not against water ingress.

## 4 Preparation

1. Check that the scope of delivery is complete and undamaged.
2. Compare the technical data of the product, power grid and peripheral devices. These must be identical.

## 5 Commissioning

## CAUTION! Risk of injury due to unsuitable ambient conditions

- Do not use the product in areas exposed to direct sunlight or strong light.

This promotes eye fatigue.

## CAUTION! Risk of injury from tripping and falling

- Lay the cable in a safe manner.

## ATTENTION! Risk of breakage

- Place the product carefully to avoid damaging the lens.

The soldering aid is supplied already assembled. The coil holder must be aligned and the individual elements positioned before initial commissioning.

1. Place the soldering aid on a stable, fireproof and non-slip surface.
2. Use a Phillips screwdriver to loosen the screws on the bobbin holder (12) and position the two bobbin holders as shown in Fig. 2.
3. Tighten the screws again.
4. Load the roll for the coil holder (11) with solder and hang it in the coil holder. Solder is not included in the scope of delivery.
5. Place the soldering grease (5) and the cleaning wool (8) as shown in Fig. 1.
6. Soak the sponge (7) in clean water and allow it to drain well before placing it in the storage compartment provided.

- Align the LED magnifying lamp (2/3) and the crocodile clips (4) as required.
- Use a suitable Phillips screwdriver to adjust the strength of the crocodile clips (4) using the screws underneath.
- Align the soldering iron holder (9) if necessary.
- Connect the USB-C™ plug(14) of the USB cable to the USB-C™ socket(15) of the soldering aid.
- Connect the USB-A plug to a power source with a USB-A connection (e.g. a laptop).  
*The soldering aid is ready for operation. Special safety instructions and relevant expertise are required when handling soldering accessories. Read the operating instructions for your soldering iron.*

## 6 Switching the LED magnifier light on and off

- Press the ON/OFF switch (10) to the ON position to switch on the LED magnifier light.
- Press the ON/OFF switch to the OFF position to switch off the LED magnifier light.

## 7 Replace bulbs

The light sources are permanently installed and cannot be replaced.

## 8 Replace magnifying lens

The magnifying lens is permanently installed and cannot be replaced.


## 9 Maintenance, care, storage and transport

The product is maintenance-free.

### ATTENTION! Material damage

- Switch off the product before each cleaning and disconnect the USB cable.
- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Be careful when cleaning to avoid scratches.
- Do not use any cleaning agents or chemicals.
- Store the product out of the reach of children and in a dry and dust-protected environment when not in use for long periods.
- Store the product in a cool and dry place.
- Keep the original packaging for transport.

## 10 Disposal instructions

 According to the European WEEE Directive, electrical and electronic devices may not be disposed of with household waste. Their components must be recycled or disposed of separately, as toxic and hazardous components can cause lasting damage to health and the environment if disposed of incorrectly. As a consumer, you are obliged under the German Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) to return electrical and electronic equipment free of charge to the manufacturer, the point of sale or to public collection centres set up for this purpose at the end of its service life. Details are regulated by the respective state law. WEEE No.: 82898622

- Gardez toujours l'objectif à l'abri de la lumière directe du soleil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas fixer d'objets sur le produit.
- Ne pas utiliser le produit à proximité de liquides ou de gaz inflammables !

*Il existe un risque d'incendie et d'explosion.*

### Risque de coupure

*Le verre brisé a des arêtes vives.*

- Manipulez la lampe LED avec précaution afin que la lentille ne se brise pas.
- Éliminer les bris de verre en prenant les mesures de protection appropriées.

## 2 Description et fonction

### 2.1 Produit

Le produit est une aide au brasage pour les travaux délicats avec une lampe loupe LED, quatre pinces crocodiles, un support de fer à souder et un support de bobine. La livraison comprend également de la graisse à souder, une éponge et une laine de nettoyage pour nettoyer les points de fer à souder, ainsi qu'un câble USB.

### 2.2 Contenu de la livraison


Appareil à souder avec lumière LED et 4x pinces crocodiles, support pour fer à souder, rouleau pour porte-bobine, porte-bobine, graisse à souder, éponge, laine de nettoyage, câble USB, Mode d'emploi

### 2.3 Éléments de contrôle

Voir Fig. 1.

<b>1</b> Col de cygne	<b>6</b> Support	<b>12</b> Porte-bobine
<b>2</b> Lentille grossissante	<b>7</b> Éponge	<b>13</b> Fiche USB-A
<b>3</b> Lumière LED	<b>8</b> Nettoyage de la laine	<b>14</b> Fiche USB-C™
<b>4</b> Bras réglable avec pince crocodile (4x)	<b>9</b> Support pour fer à souder	<b>15</b> Prise USB-C™
<b>5</b> Graisse à souder	<b>10</b> Interrupteur ON/OFF	
	<b>11</b> Rouleau pour porte-bobine	

## 3 Utilisation prévue

 Toute utilisation autre que celle décrite dans le chapitre „Description et fonctionnement“ ou dans les „Consignes de sécurité“ est interdite. Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux intérieurs secs. Le non-respect de ces prescriptions et des instructions de sécurité peut entraîner des accidents graves, des dommages corporels et matériels.  
**IP20** : Ce produit est protégé contre les corps étrangers de taille moyenne, mais pas contre la pénétration de l'eau.

## 4 Préparation

- Vérifiez que la livraison est complète et n'est pas endommagée.
- Comparer les données techniques du produit, du réseau électrique et des périphériques.  
*Ils doivent être identiques.*

## 5 Mise en service

### ATTENTION! Risque de blessure en cas de conditions ambiantes inadaptées

- Ne pas utiliser le produit dans des zones exposées à la lumière directe du soleil ou à une forte luminosité.

*Cela favorise la fatigue oculaire.*

### ATTENTION! Risque de blessure en cas de trébuchement ou de chute

- Poser le câble de manière sûre.

### ATTENTION! Risque de rupture

- Placez le produit avec précaution pour éviter d'endommager la lentille.

L'aide à la soudure est livrée déjà assemblée. Le porte-bobine doit être aligné et les différents éléments positionnés avant la première mise en service.

- Placez l'appareil à souder sur une surface stable, ignifuge et antidérapante.
- A l'aide d'un tournevis cruciforme, serrez les vis du porte-bobine (12) et positionnez les deux porte-bobines comme indiqué sur la Fig. 2.
- Serrer à nouveau les vis.
- Charger le rouleau du porte-bobine (11) avec de la soudure et le suspendre dans le porte-bobine.  
*La soudure n'est pas comprise dans la livraison.*
- Placez la graisse à braser (5) et la laine de nettoyage (8) comme indiqué sur la figure 1.
- Trempez l'éponge (7) dans de l'eau propre et laissez-la bien s'égoutter avant de la placer dans le compartiment de rangement prévu à cet effet.
- Aligner la lampe loupe LED (2/3) et les pinces crocodiles (4) selon les besoins.
- Utiliser un tournevis Phillips approprié pour ajuster la force des pinces crocodiles (4) à l'aide des vis situées en dessous.
- Aligner le support du fer à souder (9) si nécessaire.
- Connectez la fiche USB-C™(14) du câble USB à la prise USB-C™(15) de l'aide à la soudure.
- Branchez la prise USB-A sur une source d'alimentation dotée d'une connexion USB-A (par exemple, un ordinateur portable).  
*L'appareil de soudure est prêt à fonctionner. La manipulation des accessoires de soudure requiert des consignes de sécurité particulières et une expertise adéquate. Lisez le mode d'emploi de votre fer à souder.*

## 6 Allumer et éteindre la lumière de la loupe LED

- Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF (10) en position ON pour allumer la lumière de la loupe LED.
- Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF en position OFF pour éteindre la lumière de la loupe LED.

## 7 Remplacer les ampoules

Les sources lumineuses sont installées de manière permanente et ne peuvent être remplacées.

## 8 Remplacer la lentille de la loupe

La lentille grossissante est installée de manière permanente et ne peut pas être remplacée.


## 9 Maintenance, entretien, stockage et transport

Le produit ne nécessite aucun entretien.

### ATTENTION! Dommages matériels

- Avant chaque nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez le câble USB.
- N'utilisez qu'un chiffon sec et doux pour le nettoyage.
- Soyez prudent lors du nettoyage afin d'éviter les rayures.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de produits chimiques.
- Conservez le produit hors de portée des enfants et dans un environnement sec et protégé de la poussière lorsque vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes.
- Conserver le produit dans un endroit frais et sec.
- Conservez l'emballage d'origine pour le transport.

## 10 Instructions d'élimination

 Conformément à la directive européenne DEEE, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes tenu, en vertu de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG), de renvoyer gratuitement les équipements électriques et électroniques au fabricant, au point de vente ou aux centres de collecte publics prévus à cet effet, à la fin de leur durée de vie. Les détails sont régis par la loi de l'État concerné. Numéro WEEE : 82898622

## 1 Consignes de sécurité

*Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et contient des informations importantes sur son utilisation correcte.*

- Lisez attentivement et complètement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

*Le mode d'emploi doit être disponible en cas d'incertitude et lors de la transmission du produit.*

- Conservez le mode d'emploi en lieu sûr.
  - ne jamais ouvrir le boîtier.
  - Ne pas modifier le produit ou les accessoires.
  - N'utilisez le produit, ses pièces et ses accessoires que s'ils sont en parfait état.
  - Ne réparez pas vous-même les produits défectueux, mais contactez le revendeur ou le fabricant.
  - Ne laissez JAMAIS l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Ne convient pas aux enfants et aux personnes souffrant de handicaps physiques et/ou mentaux.*
- Sécuriser le produit contre une utilisation involontaire.
  - Sécuriser l'emballage, les petites pièces et les matériaux isolants afin d'éviter toute utilisation accidentelle.

*Dans les établissements commerciaux, il convient de toujours respecter les règles de prévention des accidents de l'association allemande d'assurance responsabilité civile des employeurs pour les systèmes et équipements électriques.*

*Dans les écoles, les centres de formation, les ateliers de loisirs et d'entraide, la manipulation du produit et des accessoires doit toujours être surveillée par du personnel qualifié.*

### Risque d'écrasement

- Ne pas introduire les doigts ou les membres dans les dispositifs de serrage.

### Éblouissement

- Ne regardez jamais directement la source lumineuse.
- Ne regardez jamais à travers l'objectif des sources de lumière vive telles que des lampes LED ou des lasers.

*Cela peut endommager les yeux.*

- Évitez les contraintes extrêmes telles que la chaleur et le froid, l'humidité et la lumière directe du soleil, les micro-ondes, les vibrations et la pression mécanique.
- N'utiliser le produit que lorsqu'il est sec.
- Installez le produit de manière à ce qu'aucune personne ou aucun bien ne puisse être blessé ou endommagé, par exemple en cas de chute, de trébuchement ou autre.
- N'utilisez que les fiches USB fournies.
- Laissez suffisamment d'espace autour du produit pour assurer une bonne ventilation et une bonne mobilité.

*Hors tension uniquement lorsque la fiche est débranchée.*

- En cas d'urgence, après utilisation et pendant un orage, débranchez la fiche de la prise de courant directement au niveau du boîtier de la fiche.
- Éteignez la lumière après avoir travaillé sur le produit et débranchez la prise USB.

### Risque d'incendie

*La lumière solaire intense est focalisée à travers la lentille et peut entraîner un effet de verre brûlant avec un risque d'incendie.*

Fig. 1

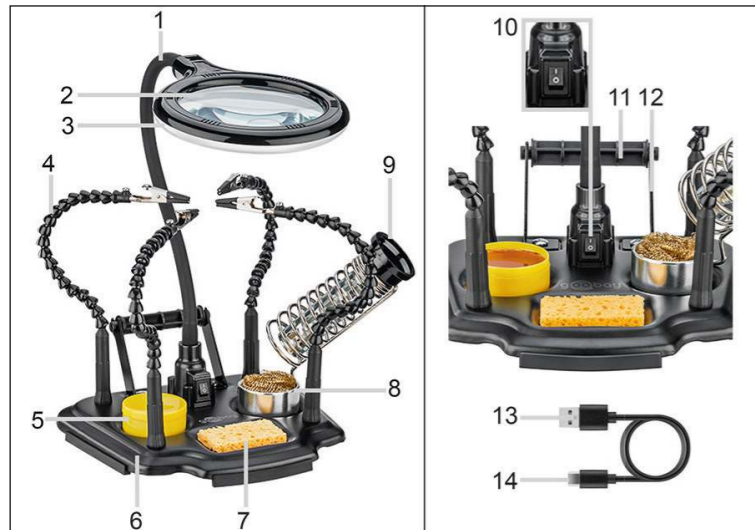









Fig. 2



## Specifiche / Datos técnicos / Technische gegevens

Item number	76558
Connections	USB-C™ socket
Input via USB-C™ socket	5.0 V  , 0.8 A
Dimensions	Base plate: 190 x 170 mm Length of the gooseneck of the LED lamp: 265 mm Length of the gooseneck of the single crocodile clamp: 250 mm Sponge: 50 x 30 mm; Soldering grease: Ø 45 x 20 mm Cleaning wool: Ø 45 x 20 mm
Weight	Total approx. 1.0 kg
Main magnifying lens	Ø 100 mm
Accessory magnifying lens	Ø 25 mm
Main lens magnification	3 dpt (1.75x)
Accessory lens magnification	12 dpt (4.0x)
LEDs	40x SMD LEDs
Weighted energy consumption	4 kWh / 1000 h
On-mode power (P <sub>on</sub> )	4.0 W
Rated luminous flux	300 lm
Useful luminous flux (Φ use) in a sphere (360°)	300 lm
Luminous colour	cool white
Colour temperature	6500 K
Colour rendering index	84 Ra
Energy efficiency class	G
L <sub>70</sub> B <sub>50</sub> lifetime	25.000 h
Protection level / Protection class	IP20 / III 
Dimmability	not dimmable 
<b>Soldering grease (Rosin)</b>	
Amount	10 g
<b>USB -Cable</b>	
Connections	USB-C™ plug   USB A plug
Length	1 m

## Simboli utilizzati / Símbolos utilizados / Gebruikte symbolen

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Direct current	IEC 60417- 5031	
Class III equipment	IEC 60417- 5180	
Not dimmable	IEC 60968	

## IT

## 1 Istruzioni di sicurezza

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e contengono importanti informazioni sul suo corretto utilizzo.

- Prima dell'uso, leggere attentamente e completamente le istruzioni per l'uso.
- Le istruzioni per l'uso devono essere disponibili in caso di incertezze e durante la consegna del prodotto.

- Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro.
- non aprire mai l'alloggiamento.
- Non modificare il prodotto o gli accessori.
- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo se sono in perfette condizioni.
- Non riparare da soli i prodotti difettosi, ma rivolgersi al rivenditore o al produttore.
- Non lasciare MAI l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.

Non adatto ai bambini e alle persone con disabilità fisiche e/o mentali.

- Assicurare il prodotto contro l'uso involontario.
- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante per evitare un uso accidentale.

Nelle strutture commerciali, rispettare sempre le norme antinfortunistiche dell'Associazione tedesca per l'assicurazione della responsabilità civile dei datori di lavoro per gli impianti e le apparecchiature elettriche.

Nelle scuole, nei centri di formazione, nei laboratori di hobby e di auto-aiuto, la manipolazione del prodotto e degli accessori deve essere sempre controllata da personale qualificato.

## Pericolo di schiacciamento

- Non inserire le dita o gli arti nei dispositivi di serraggio.
- Non guardare mai direttamente nella sorgente luminosa.
- Non guardare mai attraverso l'obiettivo fonti di luce intensa come lampade a LED o laser.
- Questo può danneggiare gli occhi.

- Evitare sollecitazioni estreme come calore e freddo, umidità e luce solare diretta, microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- Utilizzare il prodotto solo quando è asciutto.
- Installare il prodotto in modo da evitare che persone o cose possano subire lesioni o danni, ad esempio cadendo, inciampando o simili.
- Utilizzare esclusivamente le spine USB in dotazione.
- Mantenere uno spazio sufficiente intorno al prodotto per garantire una buona ventilazione e mobilità.

Senza tensione solo quando la spina è scollegata.

- In caso di emergenza, dopo l'uso e durante un temporale, estrarre la spina dalla presa di corrente direttamente dall'alloggiamento della spina.
- Spegnerne la luce dopo aver lavorato sul prodotto e scollegare la spina USB.

## Pericolo di incendio

La forte luce solare viene focalizzata attraverso la lente e può provocare un effetto vetro bruciato con il rischio di incendio.

- Tenere sempre l'obiettivo al riparo dalla luce diretta del sole quando non viene utilizzato.
- Non fissare alcun oggetto al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di liquidi o gas infiammabili!

Esiste il rischio di incendio e di esplosione.

## Pericolo di taglio

I vetri rotti sono taglienti.

- Maneggiare con cura la lampada LED per evitare che la lente si rompa.
- Smaltire i vetri rotti con misure di protezione adeguate.

## 2 Descrizione e funzione

## 2.1 Prodotto

Il prodotto è un ausilio per saldare per lavori delicati con lampada di ingrandimento a LED, quattro clip a coccodrillo, supporto per saldatore e supporto per bobina. La fornitura comprende anche grasso per saldature, una spugna e una lana per pulire le punte del saldatore e un cavo USB.

## 2.2 Ambito di consegna

Apparecchio di saldatura con luce LED e 4x clip a coccodrillo, supporto per saldatore, rotolo per supporto bobina, supporto per bobina, grasso per saldare, spugna, lana per la pulizia, cavo USB, istruzioni per l'uso

## 2.3 Elementi di controllo

Si veda la Fig. 1.

- |  |                              |                          |
|--|------------------------------|--------------------------|
| 1 Collo d'oca                                    | 6 Stand                      | 12 Supporto della bobina |
| 2 Lente d'ingrandimento                          | 7 Spugna                     | 13 Connettore USB-A      |
| 3 Luce LED                                       | 8 Lana per la pulizia        | 14 ConnettoreUSB-C™      |
| 4 Braccio regolabile con clip a coccodrillo (4x) | 9 Supporto per saldatore     | 15 PresaUSB-C™           |
| 5 Grasso per saldatura                           | 10 Interruttore ON/OFF       |                          |
|  | 11 Rullo per supporto bobina |                          |

## 3 Uso previsto

Non è consentito un uso diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e funzionamento“ o nelle „Istruzioni di sicurezza“. Questo prodotto può essere utilizzato solo in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste norme e delle istruzioni di sicurezza può causare gravi incidenti, lesioni personali e danni alle cose. IP20: questo prodotto è protetto da corpi estranei di medie dimensioni, ma non dall'ingresso di acqua.

## 4 Preparazione

- Verificare che la fornitura sia completa e non danneggiata.
- Confrontare i dati tecnici del prodotto, della rete elettrica e dei dispositivi periferici. Questi devono essere identici.

## 5 Messa in servizio

## ATTENZIONE! Rischio di lesioni a causa di condizioni ambientali non idonee

- Non utilizzare il prodotto in aree esposte alla luce diretta del sole o alla luce forte. Ciò favorisce l'affaticamento degli occhi.

## ATTENZIONE! Pericolo di lesioni dovute a inciampo e caduta

- Posare il cavo in modo sicuro.

## ATTENZIONE! Rischio di rottura

Posizionare il prodotto con attenzione per evitare di danneggiare la lente. Il dispositivo di saldatura viene fornito già assemblato. Il portabobina deve essere allineato e i singoli elementi devono essere posizionati prima della prima messa in funzione.

- Posizionare il saldatore su una superficie stabile, ignifuga e antiscivolo.
- Con un cacciavite Phillips allentare le viti del porta-spolina (12) e posizionare i due portaspolina come mostrato nella Fig. 2.
- Serrare nuovamente le viti.
- Caricare il rotolo per il portabobine (11) con la saldatura e appenderlo nel portabobine. Le saldature non sono incluse nella fornitura.
- Posizionare il grasso per saldatura (5) e la lana di pulizia (8) come mostrato nella Fig. 1.
- Immergere la spugna (7) in acqua pulita e lasciarla scolare bene prima di riportarla nell'apposito vano.
- Allineare la lampada d'ingrandimento a LED (2/3) e le clip a coccodrillo (4) come richiesto.
- Con un cacciavite Phillips adatto, regolare la forza dei morsetti a coccodrillo (4) utilizzando le viti sottostanti.
- Se necessario, allineare il supporto del saldatore (9).
- Collegare la spina USB-C™ (14) del cavo USB alla presa USB-C™ (15) del saldatore.
- Collegare la spina USB-A a una fonte di alimentazione con connessione USB-A (ad esempio, un computer portatile). Il saldatore è pronto per l'uso. Quando si maneggiano gli accessori per la saldatura, sono necessarie speciali istruzioni di sicurezza e competenze specifiche. Leggere le istruzioni per l'uso del saldatore.

## 6 Accensione e spegnimento della luce di ingrandimento a LED

- Premere l'interruttore ON/OFF (10) in posizione ON per accendere la luce di ingrandimento a LED.
- Premere l'interruttore ON/OFF in posizione OFF per spegnere la luce di ingrandimento a LED.

## 7 Sostituire le lampadine

Le sorgenti luminose sono installate in modo permanente e non possono essere sostituite.

## 8 Sostituire la lente d'ingrandimento

La lente d'ingrandimento è installata in modo permanente e non può essere sostituita.

## 9 Manutenzione, cura, stoccaggio e trasporto

Il prodotto non richiede manutenzione.

## ATTENZIONE! Danni materiali

- Prima di ogni pulizia, spegnere il prodotto e scollegare il cavo USB.
- Per la pulizia utilizzare esclusivamente un panno asciutto e morbido.
- Fare attenzione durante la pulizia per evitare graffi.
- Non utilizzare detergenti o prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non viene utilizzato per lunghi periodi.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto.
- Conservare l'imballaggio originale per il trasporto.

## 10 Istruzioni per lo smaltimento

Secondo la direttiva europea WEEE, i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I loro componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente, poiché i componenti tossici e pericolosi possono causare danni duraturi alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo non corretto. In qualità di consumatori, siete obbligati, ai sensi della legge tedesca sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG), a restituire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche al produttore, al punto vendita o ai centri di raccolta pubblici istituiti a tale scopo al termine della loro vita utile. I dettagli sono regolati dalle rispettive leggi statali. N. RAEE: 82898622

## ES

## 1 Instrucciones de seguridad

El manual de instrucciones es parte integrante del producto y contiene información importante para su correcta utilización.

- Lea completa y atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato.
- El manual de instrucciones debe estar disponible en caso de dudas y al entregar el producto.
- Conserve el manual de instrucciones en un lugar seguro.
- no abra nunca la carcasa.
- No modifique el producto ni los accesorios.
- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios sólo si están en perfecto estado.
- No repare usted mismo los productos defectuosos, póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante.
- NUNCA deje el aparato desatendido durante su funcionamiento.
- No apto para niños y personas con discapacidades físicas y/o mentales.
- Asegure el producto contra el uso involuntario.
- Asegure el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante para evitar un uso accidental.

En las instalaciones comerciales, respete siempre las normas de prevención de accidentes de la Asociación Alemana de Seguros de Responsabilidad Civil del Empleador para los sistemas y equipos eléctricos.

En escuelas, centros de formación, talleres de aficionados y de autoayuda, la manipulación del producto y de los accesorios debe estar siempre supervisada por personal formado.

## Peligro de aplastamiento

- No introduzca los dedos ni las extremidades en los dispositivos de sujeción.

## Deslumbramiento

- Nunca mire directamente a la fuente de luz.
- No mire nunca a través del objetivo a fuentes de luz brillante, como lámparas LED o láser.

Esto puede dañar los ojos.

- Evite los esfuerzos extremos como el calor y el frío, la humedad y la luz solar directa, las microondas, las vibraciones y la presión mecánica.
- Utilizar el producto sólo cuando esté seco.
- Instale el producto de forma que ninguna persona o propiedad pueda resultar herida o dañada, por ejemplo, por caídas, tropezos o similares.
- Utilice únicamente los conectores USB suministrados.
- Deje espacio suficiente alrededor del producto para garantizar una buena ventilación y movilidad.

Libre de tensión sólo cuando el enchufe está desconectado.

- En caso de emergencia, después del uso y durante una tormenta eléctrica, extraiga el enchufe de la toma de corriente directamente por la carcasa de la clavija.
- Apague la luz después de trabajar con el producto y desconecte el enchufe USB.

## Peligro de incendio

La luz solar intensa se enfoca a través de la lente y puede provocar un efecto de cristal ardiendo con riesgo de incendio.

- Mantenga siempre el objetivo alejado de la luz solar directa cuando no lo utilice.
- No sujete ningún objeto al producto.
- No utilice el producto cerca de líquidos o gases inflamables

Existe riesgo de incendio y explosión.

## Peligro de corte

Los cristales rotos tienen bordes afilados.

- Manipule la luz LED con cuidado para que no se rompa la lente.
- Elimine los cristales rotos con medidas de protección adecuadas.

## 2 Descripción y función

## 2.1 Producto

El producto es un auxiliar de soldadura para trabajos delicados con lámpara de aumento LED, cuatro pinzas de coccodrillo, soporte para soldador y portabobinas. El volumen de suministro también incluye grasa de soldadura, una esponja y lana de limpieza para limpiar las puntas del soldador, así como un cable USB.

## 2.2 Volumen de suministro

Soldador con luz LED y 4 pinzas de coccodrillo, soporte para soldador, rollo para soporte de bobina, soporte de bobina, grasa para soldar, esponja, lana de limpieza, cable USB, instrucciones de uso

## 2.3 Elementos de control

Véase la Fig. 1.

- |   |                               |                   |
|---|-------------------------------|-------------------|
| 1 Cuello de cisne                               | 6 Stand                       | 12 Portabobinas   |
| 2 Lente de aumento                              | 7 Esponja                     | 13 Conector USB-A |
| 3 Luz LED                                       | 8 Lana de limpieza            | 14 ConectorUSB-C™ |
| 4 Brazo ajustable con pinza de coccodrillo (4x) | 9 Soporte para soldador       | 15 TomaUSB-C™     |
| 5 Grasa de soldadura                            | 10 Interruptor ON/OFF         |                   |
|   | 11 Rodillo para portacarretes |                   |

## 3 Uso previsto

No se permite ningún uso distinto al descrito en el capítulo „Descripción y funcionamiento“ o en las „Instrucciones de seguridad“. Este producto sólo debe utilizarse en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas y de las instrucciones de seguridad pueden provocar accidentes graves, lesiones personales y daños materiales.

IP20: Este producto está protegido contra cuerpos extraños de tamaño medio, pero no contra la entrada de agua.

## 4 Preparación

- Compruebe que el paquete está completo y sin daños.
- Compare los datos técnicos del producto, la red eléctrica y los dispositivos periféricos. Deben ser idénticos.

## 5 Puesta en servicio

### PRECAUCIÓN! Riesgo de lesiones debido a condiciones ambientales inadecuadas

- No utilice el producto en zonas expuestas a la luz solar directa o a una luz intensa.

*Esto favorece la fatiga ocular.*

### PRECAUCIÓN! Riesgo de lesiones por tropiezos y caídas

- Tienda el cable de forma segura.

### ATENCIÓN! Riesgo de rotura

- Coloque el producto con cuidado para no dañar la lente.

La ayuda para soldar se suministra ya montada. El soporte de la bobina debe alinearse y los elementos individuales deben colocarse antes de la primera puesta en servicio.

- Coloque el soldador sobre una superficie estable, ignífuga y antideslizante.
- Utilice un destornillador Phillips para aflojar los tornillos del portabobinas (12) y coloque los dos portabobinas como se muestra en la Fig. 2.
- Vuelva a apretar los tornillos.
- Cargue el rollo para el portabobinas (11) con soldadura y cuélguelo en el portabobinas. *La soldadura no está incluida en el volumen de suministro.*
- Coloque la grasa de soldar (5) y la lana de limpieza (8) como se muestra en la Fig. 1.
- Sumerja la esponja (7) en agua limpia y déjela escurrir bien antes de colocarla en el compartimento de almacenamiento previsto para ello.
- Alinee la lámpara de aumento LED (2/3) y las pinzas de cocodrilo (4) según sea necesario.
- Utilice un destornillador Phillips adecuado para ajustar la resistencia de las pinzas de cocodrilo (4) mediante los tornillos situados debajo.
- Alinee el soporte del soldador (9) si es necesario.
- Conecte la clavija USB-C™(14) del cable USB a la toma USB-C™(15) del dispositivo de soldadura.
- Conecta la clavija USB-A a una fuente de alimentación con conexión USB-A (por ejemplo, un ordenador portátil). *El soldador está listo para funcionar. Para manipular accesorios de soldadura se requieren instrucciones de seguridad especiales y los conocimientos técnicos pertinentes. Lea el manual de instrucciones de su soldador.*

## 6 Encendido y apagado de la luz LED de la lupa

- Pulse el interruptor ON/OFF (10) en la posición ON para encender la luz LED de la lupa.
- Pulse el interruptor ON/OFF en la posición OFF para apagar la luz LED de la lupa.

## 7 Sustituir bombillas

Las fuentes luminosas están instaladas de forma permanente y no pueden sustituirse.

## 8 Sustituir la lente de aumento

La lente de aumento está instalada de forma permanente y no puede sustituirse.


## 9 Mantenimiento, cuidado, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

### ATENCIÓN! Daños materiales

- Apague el producto antes de cada limpieza y desconecte el cable USB.
- Utilice únicamente un paño seco y suave para la limpieza.
- Tenga cuidado al limpiar para evitar arañazos.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- Guarde el producto fuera del alcance de los niños y en un lugar seco y protegido del polvo cuando no lo utilice durante períodos prolongados.
- Almacenar el producto en un lugar fresco y seco.
- Conserve el embalaje original para el transporte.

## 10 Instrucciones de eliminación

 Según la Directiva europea RAEE, los aparatos eléctricos y electrónicos no pueden eliminarse con la basura doméstica. Sus componentes deben reciclarse o eliminarse por separado, ya que los componentes tóxicos y peligrosos pueden causar daños duraderos a la salud y al medio ambiente si se eliminan de forma incorrecta.Como consumidor, está obligado, en virtud de la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG), a devolver gratuitamente los aparatos eléctricos y electrónicos al fabricante, al punto de venta o a los centros públicos de recogida establecidos a tal efecto al final de su vida útil. Los detalles se regulan en la respectiva ley estatal. N° RAEE: 82898622

## NL

### 1 Veiligheidsinstructies

*De gebruiksaanwijzing is een integraal onderdeel van het product en bevat belangrijke informatie over correct gebruik.*

- Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing volledig en zorgvuldig door.

*De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en bij het doorgeven van het product.*

- Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plaats.
- open nooit de behuizing.
- Breng geen wijzigingen aan in het product of de accessoires.
- Gebruik het product, productonderdelen en accessoires alleen als ze in perfecte staat zijn.
- Repareer defecte producten niet zelf, maar neem contact op met de dealer of fabrikant.
- Laat het apparaat NOOIT onbeheerd achter tijdens het gebruik.

*Niet geschikt voor kinderen en personen met een lichamelijke en/of geestelijke beperking.*

- Beveilig het product tegen onbedoeld gebruik.
- Zet de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal vast om onbedoeld gebruik te voorkomen.

*Neem in commerciële faciliteiten altijd de ongevallenpreventievoorschriften van de Duitse werkgeversaansprakelijkheidsverzekering voor elektrische systemen en apparatuur in acht.*

*In scholen, opleidingscentra, hobby- en zelfhulpwerkplaatsen moet de omgang met het product en de accessoires altijd worden gecontroleerd door getraind personeel.*

### Gevaar voor verplettering

- Steek geen vingers of ledematen in de klemmen.

### Verblinding

- Kijk nooit rechtstreeks in de lichtbron.

- Kijk nooit door de lens in felle lichtbronnen zoals LED-lampen of lasers.

*Dit kan de ogen beschadigen.*

- Vermijd extreme belastingen zoals hitte en kou, vocht en direct zonlicht, magnetrons, trillingen en mechanische druk.
- Gebruik het product alleen als het droog is.
- Installeer het product zodanig dat er geen personen of voorwerpen gewond of beschadigd kunnen raken, bijvoorbeeld door vallen, struikelen of iets dergelijks.
- Gebruik alleen de meegeleverde USB-stekkers.
- Houd voldoende ruimte rond het product vrij voor een goede ventilatie en mobiliteit.

*Alleen spanningsvrij als de stekker uit het stopcontact is.*

- Trek in noodgevallen, na gebruik en tijdens onweer, de stekker direct bij de stekkerbehuizing uit het stopcontact.
- Schakel het licht uit na al het werk aan het product en koppel de USB-stekker los.

### Brandgevaar

*Sterk zonlicht wordt door de lens gebundeld en kan leiden tot een brandglaseffect met brandgevaar.*

- Houd de lens altijd uit direct zonlicht als u deze niet gebruikt.
- Bevestig geen voorwerpen aan het product.
- Gebruik het product niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen!

*Er bestaat brand- en explosiegevaar.*

### Gevaar van snijden

*Gebroken glas heeft scherpe randen.*

- Behandel de LED-lamp voorzichtig zodat de lens niet breekt.
- Gooi gebroken glas weg met geschikte beschermende maatregelen.

## 2 Beschrijving en functie

### 2.1 Product

Het product is een soldeerhulp voor delicaat werk met LED loeplamp, vier krokodillenklemmen, soldeerbouthouder en spoelhouder. De levering bevat ook soldeervet, een spons en reinigingswol voor het reinigen van soldeerboutpunten en een USB-kabel.

### 2.2 Omvang van de levering


Soldeerhulp met LED-lampje en 4x krokodillenklemmen, soldeerbouthouder, rol voor spoelhouder, spoelhouder, soldeervet, spons, reinigingswol, USB-kabel, gebruiksaanwijzing

### 2.3 Besturingselementen

Zie Fig. 1.

<b>1</b> Zwanenhals	<b>6</b> Stand	<b>12</b> Spoelhouder
<b>2</b> Vergrotende lens	<b>7</b> Spons	<b>13</b> USB-A stekker
<b>3</b> LED-verlichting	<b>8</b> Reinigingswol	<b>14</b> USB-C™ stekker
<b>4</b> Verstelbare arm met krokodillenklem (4x)	<b>9</b> Soldeerbouthouder	<b>15</b> USB-C™-aansluiting
<b>5</b> Soldeervet	<b>10</b> AAN/UIT-schakelaar	
	<b>11</b> Rol voor spoelhouder	

### 3 Beoogd gebruik

 Elk ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en naleven van deze voorschriften en de veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstige ongevallen, persoonlijk letsel en materiële schade. **IP20:** Dit product is beschermd tegen middelgrote vreemde voorwerpen, maar niet tegen het binnendringen van water.

### 4 Voorbereiding

- Controleer of de levering compleet en onbeschadigd is.
- Vergelijk de technische gegevens van het product, het elektriciteitsnet en randapparatuur. *Deze moeten identiek zijn.*

### 5 Inbedrijfstelling

#### LET OP! Risico op letsel door ongeschikte omgevingsomstandigheden

- Gebruik het product niet op plaatsen die blootstaan aan direct zonlicht of sterk licht.

*Dit bevordert vermoeidheid van de ogen.*

#### LET OP! Risico op letsel door struikelen en vallen

- Leg de kabel op een veilige manier.

#### LET OP! Risico op breuk

- Plaats het product voorzichtig om beschadiging van de lens te voorkomen.
- De soldeerhulp wordt reeds gemonteerd geleverd. Voor de eerste ingebruikname moet de spoelhouder worden uitgelijnd en moeten de afzonderlijke elementen worden geplaatst.

- Plaats het soldeerapparaat op een stabiele, vuurvaste en slipvaste ondergrond.
- Gebruik een kruiskopschroevendraaier om de schroeven van de spoelhouder (12) los te draaien en plaats de twee spoelhouders zoals aangegeven in Fig. 2.
- Draai de schroeven weer vast.
- Laad de rol voor de spoelhouder (11) met soldeer en hang deze in de spoelhouder. *Soldeer wordt niet meegeleverd.*
- Plaats het soldeervet (5) en de reinigingswol (8) zoals aangegeven in Fig. 1.
- Week de spons (7) in schoon water en laat hem goed uitlekken voordat je hem in het daarvoor bestemde opbergvakje legt.
- Lijn de LED-vergrotende lamp (2/3) en de krokodillenklemmen (4) uit zoals vereist.
- Gebruik een geschikte kruiskopschroevendraaier om de sterkte van de krokodillenklemmen (4) aan te passen met de schroeven eronder.
- Lijn indien nodig de soldeerbouthouder (9) uit.
- Sluit de USB-C™ stekker(14) van de USB-kabel aan op de USB-C™ aansluiting(15) van het soldeerapparaat.
- Sluit de USB-A stekker aan op een voedingsbron met een USB-A aansluiting (bijvoorbeeld een laptop). *Het soldeerhulpmiddel is klaar voor gebruik. Bij het hanteren van soldeeraccessoires zijn speciale veiligheidsinstructies en relevante kennis vereist. Lees de gebruiksaanwijzing van uw soldeerbout.*

## 6 De LED-loepverlichting in- en uitschakelen

- Druk de AAN/UIT-schakelaar (10) in de stand AAN om de LED-loepverlichting in te schakelen.
- Druk de ON/OFF schakelaar naar de OFF positie om de LED-loepverlichting uit te schakelen.

## 7 Gloeilampen vervangen

De lichtbronnen zijn permanent geïnstalleerd en kunnen niet worden vervangen.

## 8 Loep vervangen

De vergrotingslens is permanent geïnstalleerd en kan niet worden vervangen.

## 9 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

### LET OP! Materiële schade

- Schakel het product voor elke reiniging uit en koppel de USB-kabel los.
- Gebruik alleen een droge en zachte doek om schoon te maken.
- Wees voorzichtig bij het schoonmaken om krassen te voorkomen.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of chemicaliën.
- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen en in een droge en stofvrije omgeving als u het langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het product op een koele en droge plaats.
- Bewaar de originele verpakking voor transport.

## 10 Instructies voor verwijdering


 Volgens de Europese WEEE-richtlijn mogen elektrische en elektronische apparaten niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Als consument ben je volgens de Duitse wet op elektrische en elektronische apparatuur (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparatuur aan het einde van de levensduur gratis in te leveren bij de fabrikant, het verkooppunt of bij openbare inzamelcentra die voor dit doel zijn opgezet. De details worden geregeld door de betreffende deelstaatwet. WEEE-nr.: 82898622

Fig. 1

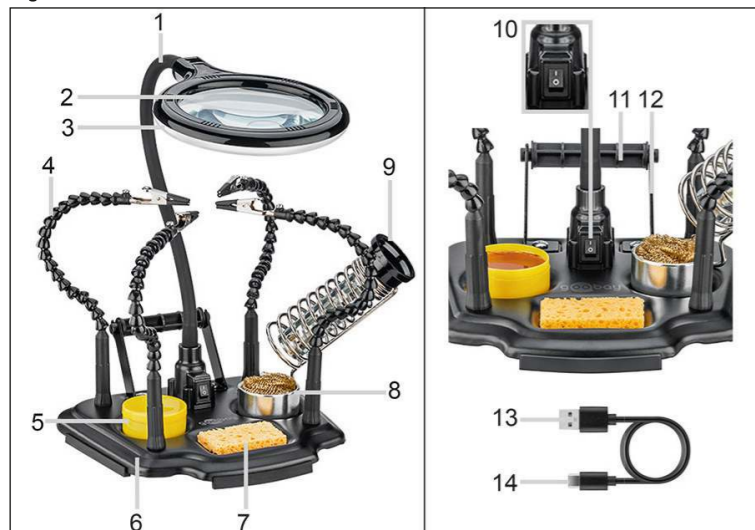









Fig. 2



## Tekniske data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne

Item number	76558
Connections	USB-C™ socket
Input via USB-C™ socket	5.0 V  , 0.8 A
Dimensions	Base plate: 190 x 170 mm Length of the gooseneck of the LED lamp: 265 mm Length of the gooseneck of the single crocodile clamp: 250 mm Sponge: 50 x 30 mm; Soldering grease: Ø 45 x 20 mm Cleaning wool: Ø 45 x 20 mm
Weight	Total approx. 1.0 kg
Main magnifying lens	Ø 100 mm
Accessory magnifying lens	Ø 25 mm
Main lens magnification	3 dpt (1.75x)
Accessory lens magnification	12 dpt (4.0x)
LEDs	40x SMD LEDs
Weighted energy consumption	4 kWh / 1000 h
On-mode power (P <sub>on</sub> )	4.0 W
Rated luminous flux	300 lm
Useful luminous flux (Φ use) in a sphere (360°)	300 lm
Luminous colour	cool white
Colour temperature	6500 K
Colour rendering index	84 Ra
Energy efficiency class	G
L <sub>75</sub> B <sub>50</sub> lifetime	25.000 h
Protection level / Protection class	IP20 / III 
Dimmability	not dimmable 
<b>Soldering grease (Rosin)</b>	
Amount	10 g
<b>USB -Cable</b>	
Connections	USB-C™ plug   USB A plug
Length	1 m

## Brugte symboler / Använda symboler / Použité symboly / Stosowane symbole

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Direct current	IEC 60417- 5031	
Class III equipment	IEC 60417- 5180	
Not dimmable	IEC 60968	

## DA

## 1 Sikkerhedsanvisninger

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige oplysninger om korrekt brug.

Læs brugsanvisningen helt igennem og omhyggeligt for brug. Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed og ved videregivelse af produktet.

- Opbevar brugsanvisningen på et sikkert sted.
- åbn aldrig huset.
- Modificer ikke produktet eller tilbehøret.
- Brug kun produktet, produktdele og tilbehør, hvis de er i perfekt stand.
- Reparer ikke selv defekte produkter, men kontakt forhandleren eller producenten.
- Efterlad ALDRIG apparatet uden opsyn under drift.

Ikke egnet til børn og personer med fysiske og/eller psykiske handicap.

- Sikr produktet mod utilsigtet brug.
- Fastgør emballage, smådele og isoleringsmateriale for at forhindre utilsigtet brug.

I kommercielle anlæg skal man altid overholde det tyske arbejdsgiverforsikringsforbunds ulykkesforebyggende regler for elektriske systemer og udstyr.

I skoler, uddannelsescentre, hobby- og selvhjælpsværksteder skal håndteringen af produktet og tilbehøret altid overvåges af uddannet personale.

## Fare for knusning

- Stik ikke fingre eller lemmer ind i spændeanordningerne.

## Blænding

- Kig aldrig direkte ind i lyskilden.
- Kig aldrig gennem linsen ind i stærke lyskilder som LED-lamper eller lasere.

Det kan skade øjnene.

- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, fugt og direkte sollys, mikrobølger, vibrationer og mekanisk tryk.
- Brug kun produktet, når det er tørt.
- Installer produktet på en sådan måde, at ingen personer eller ejendom kan komme til skade eller blive beskadiget, f.eks. ved at falde, snuble eller lignende.
- Brug kun de medfølgende USB-stik.
- Hold tilstrækkelig plads omkring produktet for at sikre god ventilation og mobilitet.

Kun spændingsfri, når stikket er trukket ud.

- I nødstilfælde, efter brug og under tordenvej skal du trække netstikket ud af stikkontakten direkte ved stikhuset.
- Sluk lyset, når du har arbejdet med produktet, og tag USB-stikket ud af stikkontakten.

## Brandfare

Stærkt sollys fokuseres gennem linsen og kan føre til en brændende glaseffekt med risiko for brand.

- Hold altid linsen ude af direkte sollys, når den ikke er i brug.
- Sæt ikke nogen genstande fast på produktet.
- Brug ikke produktet i nærheden af brandfarlige væsker eller gasser!

Der er risiko for brand og eksplosion.

## Fare for at skære

Knust glas er skarptant.

- Håndtør LED-lyset forsigtigt, så linsen ikke går i stykker.
- Bortskaf glasskår med passende beskyttelsesforanstaltninger.

## 2 Beskrivelse og funktion

## 2.1 Produkt

Produktet er et loddehjælpe middel til fint arbejde med LED-forstørrelseslampe, fire krokodillenæb, loddekolbeholder og spoleholder. Leveringsomfanget omfatter også loddefedt, en svamp og renseuld til rengøring af loddekolbespidser samt et USB-kabel.

## 2.2 Leveringens omfang

Loddehjælp med LED-lys og 4x krokodillenæb, loddekolbeholder, rulle til spoleholder, spoleholder, loddefedt, svamp, renseuld, USB-kabel, brugsanvisning

## 2.3 Kontrollementer

Se fig. 1.

1 Svanehals	6 Stativ	12 Spoleholder
2 Forstørrelsesglas	7 Svamp	13 USB-A-stik
3 LED-lys	8 Rengøring af uld	14 USB-C™-stik
4 Justerbar arm med krokodillenæb (4x)	9 Holder til loddekolbe	15 USB-C™-stik
5 Fedt til lodning	10 ON/OFF-kontakt	
	11 Rulle til spoleholder	

## 3 Tilsigtet brug

Enhver anden brug end den, der er beskrevet i kapitlet „Beskrivelse og funktion“ eller i „Sikkerhedsanvisninger“, er ikke tilladt. Dette produkt må kun bruges i tørre indendørs områder. Manglende overholdelse af disse forskrifter og sikkerhedsanvisninger kan føre til alvorlige ulykker, personskader og materielle skader.

IP20: Dette produkt er beskyttet mod mellemstore fremmedlegemer, men ikke mod vandindtrængning.

## 4 Forberedelse

- Kontroller, at leveringsomfanget er komplet og ubeskadiget.
- Sammenlign de tekniske data for produktet, elnettet og de perifere enheder.

De skal være identiske.

## 5 Ibrugtagning

## FORSIGTIG!

Risiko for personskade på grund af uegnede omgivelserforhold

- Brug ikke produktet i områder, der udsættes for direkte sollys eller stærkt lys.

Det fremmer træthed i øjnene.

## FORSIGTIG!

Risiko for skader som følge af snublen og fald

- Læg kablet på en sikker måde.

## OBS!

Risiko for brud

- Placer produktet forsigtigt for at undgå at beskadige linsen.

Loddehjælpen leveres allerede samlet. Spoleholderen skal justeres, og de enkelte elementer skal placeres før første ibrugtagning.

- Placer loddehjælpen på en stabil, brandsikker og skridsikker overflade.
- Brug en stjerneskruetrækker til at løsne skruerne på spoleholderen (12), og placer de to spoleholdere som vist på fig. 2.
- Stram skruerne igen.
- Fyld rullen til spoleholderen (11) med loddemetal, og hæng den i spoleholderen. Loddetin er ikke inkluderet i leveringsomfanget.
- Placer loddefedt (5) og renseuld (8) som vist på fig. 1.
- Læg svampen (7) i blød i rent vand, og lad den dryppe godt af, før du lægger den i det medfølgende opbevaringsrum.
- Justér LED-forstørrelseslampan (2/3) og krokodillenæbene (4) efter behov.
- Brug en passende stjerneskruetrækker til at justere styrken på krokodillenæbene (4) ved hjælp af skruerne nedenunder.
- Justér om nødvendigt loddekolbeholderen (9).
- Tilslut USB-C™-stikket (14) på USB-kablet til USB-C™-stikket (15) på loddeudstyret.
- Slut USB-A-stikket til en strømkilde med en USB-A-forbindelse (f.eks. en bærbar computer). Loddehjælpen er klar til brug. Der kræves særlige sikkerhedsinstruktioner og relevant ekspertise ved håndtering af lodde-tilbehør. Læs brugsanvisningen til din loddekolbe.

## 6 Tænde og slukke for LED-forstørrelseslyset

- Tryk ON/OFF-kontakten (10) til positionen ON for at tænde for LED-forstørrelseslyset.
- Tryk ON/OFF-kontakten til positionen OFF for at slukke for LED-forstørrelseslyset.

## 7 Udskift pærer

Lyskilderne er permanent installeret og kan ikke udskiftes.

## 8 Udskift forstørrelseslinsen

Forstørrelseslinsen er permanent installeret og kan ikke udskiftes.

## 9 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

## OBS! Materielle skader

- Sluk for produktet før hver rengøring, og tag USB-kablet ud af stikkontakten.
- Brug kun en tør og blød klud til rengøring.
- Vær forsigtig ved rengøring for at undgå ridser.
- Brug ikke rengøringsmidler eller kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og i et tørt og støvbeskyttet miljø, når det ikke er i brug i længere tid.
- Opbevar produktet på et køligt og tørt sted.
- Behold den originale emballage til transport.

## 10 Instruktioner for bortskaffelse

I henhold til det europæiske WEEE-direktiv må elektrisk og elektronisk udstyr ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes separat, da giftige og farlige komponenter kan forårsage varig skade på sundhed og miljø, hvis de bortskaffes forkert. Som forbruger er du i henhold til den tyske lov om elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG) forpligtet til at returnere elektrisk og elektronisk udstyr gratis til producenten, salgsstedet eller til offentlige indsamlingscentre, der er oprettet til dette formål ved afslutningen af dets levetid. Detaljer er reguleret af den respektive delstatslovgivning. WEEE-nr.: 82898622

## SV

## 1 Säkerhetsanvisningar

Bruksanvisningen är en integrerad del av produkten och innehåller viktig information om hur den ska användas på rätt sätt.

- Läs igenom bruksanvisningen fullständigt och noggrant före användning.

Bruksanvisningen måste finnas tillgänglig i händelse av oklarheter och vid överlämnande av produkten.

- Förvara bruksanvisningen på en säker plats.
- öppna aldrig höljet.
- Modificera inte produkten eller tillbehören.
- Använd endast produkten, produktens delar och tillbehör om de är i perfekt skick.
- Reparera inte defekta produkter själv, utan kontakta återförsäljaren eller tillverkaren.
- Lämn ALDRIG apparaten obevakad under drift.

Ej lämplig för barn och personer med fysisk och/eller psykisk funktionsnedsättning.

- Säkra produkten mot oavsiktlig användning.
- Säkra förpackningar, smådelar och isoleringsmaterial för att förhindra oavsiktlig användning.

I kommersiella anläggningar ska du alltid följa den tyska arbetsgivarens ansvarsförsäkringsföreskrifter för förebyggande av olyckor för elektriska system och utrustning.

I skolor, utbildningscenter, hobby- och självhjälpsverkstäder måste hanteringen av produkten och tillbehören alltid övervakas av utbildad personal.

## Risk för krossning

- Stick inte in fingrar eller lemmar i spännanordningarna.

## Bländning

- Titta aldrig direkt in i ljuskällan.

- Titta aldrig genom linsen in i starka ljuskällor som LED-lampor eller lasrar.

Detta kan skada ögonen.

- Undvik extrema påfrestningar som värme och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor, vibrationer och mekaniskt tryck.
- Använd endast produkten när den är torr.
- Installera produkten på ett sådant sätt att ingen person eller egendom kan skadas, t.ex. genom att falla, snubbla eller liknande.
- Använd endast de medföljande USB-kontakterna.
- Se till att det finns tillräckligt med utrymme runt produkten för att säkerställa god ventilation och rörlighet.

Spänningsfri endast när stickproppen är urdragen.

- I nödfall, efter användning och vid åskväder ska du dra ut stickkontakten ur vägguttaget direkt vid kontakthuset.
- Släck lampan efter allt arbete med produkten och dra ut USB-kontakten.

## Brandfara

Starkt solljus fokuseras genom linsen och kan leda till en brännglaseffekt med risk för brand.

- Håll alltid objektivet borta från direkt solljus när det inte används.
- Fäst inte några föremål på produkten.
- Använd inte produkten i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser!

Det finns risk för brand och explosion.

## Risk för kaping

Krossat glas är skarptkant.

- Hantera LED-lampan varsamt så att linsen inte går sönder.
- Kassera krossat glas med lämpliga skyddsåtgärder.

## 2 Beskrivning och funktion

## 2.1 Produkt

Produkten är en lödhjälper för känsliga arbeten med LED-forstöringslampan, fyra krokodilklämmor, lödkolvshållare och spolhållare. I leveransen ingår även lodfett, en svamp och rengöringsull för rengöring av lödkolvspetsar samt en USB-kabel.

## 2.2 Leveransens omfattning

Lödhjälper med LED-lampan och 4x krokodilklämmor, lödkolvshållare, rulle för spolhållare, spolhållare, lodfett, svamp, rengöringsull, USB-kabel, bruksanvisning

## 2.3 Kontrollement

Se bild 1.

1 Svanehals	6 Stativ	12 Spolhållare
2 Förstöringslins	7 Svamp	13 USB-A-kontakt
3 LED-lampan	8 Rengöring av ull	14 USB-C™-kontakt
4 Justerbar arm med krokodilklämma (4x)	9 Hållare för lödkolv	15 USB-C™-uttag
5 Lödningsfett	10 ON/OFF-omkopplare	
	11 Rulle för spolhållare	

## 3 Avsedd användning

Annan användning än den som beskrivs i kapitlet „Beskrivning och funktion“ eller i „Säkerhetsanvisningar“ är inte tillåten. Denna produkt får endast användas i torra utrymmen inomhus. Om dessa föreskrifter och säkerhetsanvisningar inte beaktas finns risk för att leda till allvariga olyckor, personskador och materiella skador.

IP20: Denna produkt är skyddad mot medelstora främmande föremål, men inte mot vattenin-trängning.

## 4 Förberedelser

- Kontrollera att leveransen är komplett och oskadad.
- Jämför tekniska data för produkten, elnätet och kringutrustningen. Dessa måste vara identiska.

## 5 Driftsättning

**OBSERVERA!** Risk för personskador på grund av olämpliga omgivningsförhållanden

- Använd inte produkten i områden som utsätts för direkt solljus eller starkt ljus.

Detta leder till trötta ögon.

**FÖRSIKTIGHET!** Risk för skador på grund av snubbling och fall

- Förlägg kabeln på ett säkert sätt.

**OBSERVERA!** Risk för brott

- Placera produkten försiktigt för att undvika att linsen skadas.

Lödningshjälpen levereras färdigmonterad. Spolhållaren måste riktas in och de enskilda elementen positioneras före första idrifttagningen.

- Placera lödningsapparaten på ett stabilt, brandsäkert och halkfritt underlag.
- Lösa skruvarna på spolhållaren (12) med en stjarnskruvmejsel och placera de två spolhållarna enligt fig. 2.
- Dra åt skruvarna igen.
- Ladda rullen för spolhållaren (11) med lod och häng den i spolhållaren. Lödningsapparat ingår inte i leveransomfattningen.
- Placera lodfettet (5) och rengöringsullen (8) enligt fig. 1.
- Blötlägg svampen (7) i rent vatten och låt den rinna av ordentligt innan du lägger den i det medföljande förvaringsfacket.
- Rikta in LED-forstöringslampan (2/3) och krokodilklämmorna (4) efter behov.
- Använd en lämplig stjarnskruvmejsel för att justera styrkan på krokodilklämmorna (4) med hjälp av skruvarna på undersidan.
- Rikta in lödkolvshållaren (9) om det behövs.
- Anslut USB-C™-kontakten (14) på USB-kabeln till USB-C™-uttaget (15) på lödningsapparaten.
- Anslut USB-A-kontakten till en strömkälla med en USB-A-anslutning (t.ex. en bärbar dator). Lödningshjälpe medlet är klart för användning. Vid hantering av lödtillbehör krävs särskilda säkerhetsinstruktioner och relevant kompetens. Läs bruksanvisningen för din lödkolv.

## 6 Tändning och släckning av LED-lampan för förstöringsglas

- Tryck ON/OFF-knappen (10) i läge ON för att tända LED-lampan för förstöringsglaset.

- Tryck ON/OFF-reglaget till OFF-läge för att stänga av LED-lampan för förstoringsglas.

### 7 Byt ut glödlampor

Ljuskällorna är fast installerade och kan inte bytas ut.

#### 8 Byt ut förstoringsglaset

Förstoringslinsen är fast monterad och kan inte bytas ut.

### 9 Underhåll, skötsel, förvaring och transport

Produkten är underhållsfri.

**OBSERVERA!**
**Materialskada**

- Stång av produkten före varje rengöring och koppla bort USB-kabeln.
- Använd endast en torr och mjuk trasa för rengöring.
- Var försiktig vid rengöring för att undvika repor.
- Använd inga rengöringsmedel eller kemikalier.
- Förvara produkten oåtkomlig för barn och i en torr och dammskyddad miljö när den inte används under längre perioder.
- Förvara produkten på en sval och torr plats.
- Behåll originalförpackningen för transport.

### 10 Instruktioner för avfallshantering

Enligt det europeiska WEEE-direktivet får elektriska och elektroniska apparater inte slängas i hushållsavfallet. Deras komponenter måste återvinnas eller avfallshanteras separat, eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka bestående skador på hälsa och miljö om de avfallshanteras på fel sätt.Som konsument är du enligt den tyska lagen om elektrisk och elektronisk utrustning (ElektroG) skyldig att kostnadsfritt returnera elektriska och elektroniska produkter till tillverkaren, försäljningsstället eller till offentliga insamlingscentraler som inrättats för detta ändamål i slutet av dess livslängd. Detaljerna regleras av respektive delstatslag. WEEE-nummer: 82898622

## CS

### 1 Bezpečnostní pokyny

*Návod k obsluze je nedílnou součástí výrobku a obsahuje důležité informace o správném používání.*

- Před použitím si pečlivě a úplně přečtete návod k obsluze.

*Návod k obsluze musí být k dispozici v případě nejasností a při předávání výrobku.*

- Návod k obsluze uložte na bezpečném místě.
- nikdy neotevírejte kryt.
- Výrobek ani příslušenství neupravujte.
- Výrobek, jeho součásti a příslušenství používejte pouze v bezvadném stavu.
- Vadné výrobky neopravujte sami, ale obraťte se na prodejce nebo výrobce.
- NI KDY nenechávejte spotřebič během provozu bez dozoru.

*Nevhodné pro děti a osoby s tělesným a/nebo mentálním postižením.*

- Zajistěte výrobek proti neúmyslnému použití.
- Zajistěte obal, malé díly a izolační materiál, abyste zabránili náhodnému použití.

*V komerčních zařízeních vždy dodržujte předpisy německého svazu pro pojištění odpovědnosti zaměstnavatele pro elektrické systémy a zařízení.*

*Ve školách, školicích střediscích, zájmových a svépomocných dílnách musí na manipulaci s výrobkem a příslušenstvím vždy dohlížet vyškolený personál.*

**Nebezpečí rozdrčení**

- Do upínacích zařízení nevkládejte prsty ani končetiny.

**Oslnění**

- Nikdy se nedívejte přímo do zdroje světla.
- Nikdy se nedívejte přes objektiv do zdrojů jasného světla, jako jsou LED lampy nebo lasery.

*To může poškodit oči.*

- Vyhňte se extrémnímu namáhání, jako je teplo a chlad, vlhkost a přímé sluneční záření, mikrovlnné trouby, vibrace a mechanický tlak.
- Výrobek používejte pouze za sucha.
- Výrobek instalujte tak, aby nemohlo dojít ke zranění nebo poškození osob nebo majetku, např. pádem, zakopnutím USB.
- Používejte pouze dodané zástrčky USB.
- Udržujte kolem výrobku dostatečný prostor, abyste zajistili dobré větrání a pohyblivost.

*Bez napětí pouze při odpojené zástrčce.*

- V případě nouze, po použití a během bouřky vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky přímo na krytu zástrčky.
- Po ukončení práce s výrobkem vypněte světlo a odpojte zástrčku USB.

**Nebezpečí požáru**

*Silné sluneční světlo je fokusováno přes čočku a může vést k efektu hořícího skla s rizikem požáru.*

- Pokud objektiv nepoužíváte, vždy jej chraňte před přímým slunečním světlem.
- Nepřipevňujte k výrobku žádné předměty.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!

*Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.*

**Nebezpečí řezání**

*Rozbité sklo má ostré hrany.*

- Se světlem LED zacházejte opatrně, aby se čočka nerozbila.
- Rozbité sklo zlikvidujte vhodnými ochrannými opatřeními.

### 2 Popis a funkce

#### 2.1 Produkt

Výrobek je pájecí pomůcka pro jemnou práci s LED lupou, čtyřmi krokosvorkami, držákem páječky a držákem civky. Součástí dodávky je také pájecí tuk, houbička a čistící vata na čištění hrotů páječky a USB kabel.

#### 2.2 Rozsah dodávky

Pájecí pomůcka s LED světlem a 4x krokosvorkami, držák páječky, váleček pro držák civky, držák civky, pájecí tuk, houbička, čistící vlna, USB kabel, návod k obsluze

#### 2.3 Kontrolní prvky

Viz obr. 1.

- |  |                                   |                          |
|--|-----------------------------------|--------------------------|
| <b>1</b> Husí krk                                | <b>6</b> Stojan                   | <b>12</b> Držák civky    |
| <b>2</b> Zvětšovací čočka                        | <b>7</b> Houba                    | <b>13</b> Zástrčka USB-A |
| <b>3</b> Světlo LED                              | <b>8</b> Čistící vlna             | <b>14</b> ZástrčkaUSB-C™ |
| <b>4</b> Nastavitelné rameno s krokosvorkou (4x) | <b>9</b> Držák páječky            | <b>15</b> ZásuvkaUSB-C™  |
| <b>5</b> Pájecí tuk                              | <b>10</b> Vypínač ON/OFF          |                          |
|  | <b>11</b> Váleček pro držák civky |                          |

### 3 Zamýšlené použití

Jiné použití, než je popsáno v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“, není povoleno. Tento výrobek se smí používat pouze v suchých vnitřních prostorech. Nedodržení a nerespektování těchto předpisů a bezpečnostních pokynů může vést k vážným nehodám, zranění osob a škodám na majetku.

**IP20:** Tento výrobek je chráněn proti středně velkým cizím tělesům, ale ne proti vniknutí vody.

### 4 Příprava

- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky kompletní a nepoškozený.
- Porovnejte technické údaje výrobku, napájecí síť a periferních zařízení.

*Ty musí být totožné.*

### 5 Uvedení do provozu

**POZOR!**
**Nebezpečí zranění v důsledku nevhodných okolních podmínek**

- Nepoužívejte výrobek na místech vystavených přímému slunečnímu záření nebo silnému světlu.

*To podporuje únavu očí.*

**POZOR!**
**Nebezpečí úrazu v důsledku zakopnutí a pádu**

- Kabel položte bezpečným způsobem.

**POZOR!**
**Nebezpečí rozbití**

- Umístěte výrobek opatrně, aby nedošlo k poškození čočky.

Pájecí pomůcka se dodává již smontovaná. Před prvním uvedením do provozu je třeba držák civky seřadit a jednotlivé prvky umístit.

- Položte pájecí pomůcku na stabilní, nehořlavý a neklouzavý povrch.
- Pomocí křížového šroubováku povolte šrouby na držáku civky (12) a umístěte oba držáky civky podle obr. 2.
- Šrouby znovu utáhněte.
- Válec pro držák civky (11) naplňte pájkou a zavěste jej do držáku civky.
- Pájka není součástí dodávky.*
- Umístěte pájecí tuk (5) a čistící vlnu (8) podle obr. 1.
- Houbu (7) namočte do čisté vody a nechte ji dobře okapat, než ji vložíte do úložného prostoru.
- Seřďte LED lupu (2/3) a krokosvorky (4) podle potřeby.
- Pomocí vhodného křížového šroubováku nastavte sílu krokosvorek (4) pomocí šroubů pod nimi.
- V případě potřeby seřďte držák páječky (9).
- Připojte zástrčku USB-C™(14) kabelu USB ke konektoru USB-C™(15) pájecí pomůcky.
- Připojte zástrčku USB-A ke zdroji napájení s připojením USB-A (např. k notebooku). *Pájecí pomůcka je připravena k provozu. Při manipulaci s pájecím příslušenstvím jsou vyžadovány zvláštní bezpečnostní pokyny a příslušné odborné znalosti. Přečtete si návod k obsluze pájky.*

### 6 Zapínání a vypínání světla lupy LED

- Stisknutím přepínače ON/OFF (10) do polohy ON zapněte světlo LED lupy.
- Stisknutím přepínače ON/OFF do polohy OFF vypnete světlo LED lupy.

### 7 Výměna žárovek

Světelné zdroje jsou trvale instalovány a nelze je vyměnit.

### 8 Výměna zvětšovací čočky

Zvětšovací čočka je trvale nainstalována a nelze ji vyměnit.

### 9 Údržba, péče, skladování a přeprava

Výrobek je bezúdržbový.

**POZOR!**
**Poškození materiálu**

- Před každým čištěním výrobek vypněte a odpojte kabel USB.
- K čištění používejte pouze suchý a měkký hadřík.
- Při čištění buďte opatrní, aby nedošlo k poškrábání.
- Nepoužívejte žádné čistící prostředky ani chemikálie.
- Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, skladujte jej mimo dosah dětí a v suchém a prachem chráněném prostředí.
- Výrobek skladujte na chladném a suchém místě.
- Původní obal sí ponechte pro přepravu.

### 10 Pokyny k likvidaci

Podle evropské směrnice WEEE se elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti musí být recyklovány nebo likvidovány odděleně, protože toxické a nebezpečné součásti mohou při nesprávné likvidaci způsobit trvalé poškození zdraví a životního prostředí.Jako spotřebitel jste podle německého zákona o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG) povinni po skončení životnosti bezplatně odevzdat elektrické a elektronické zařízení výrobcí, v místě prodeje nebo ve veřejných sběrných střediscích zřízených k tomuto účelu. Podrobnosti upravuje příslušný zemský zákon. Číslo WEEE: 82898622

## PL

### 1 Instrukcje bezpieczeństwa

*Instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu i zawiera ważne informacje dotyczące prawidłowego użytkowania.*

- Przed użyciem należy dokładnie i w całości przeczytać instrukcję obsługi.
- Instrukcja obsługi musi być dostępna w razie wątpliwości i podczas przekazywania produktu.*
- Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.
- niegdy nie otwierać obudowy.
- Nie należy modyfikować produktu ani akcesoriów.
- Produkt, jego części i akcesoria mogą być używane wyłącznie w idealnym stanie.
- Nie należy samodzielnie naprawiać wadliwych produktów, lecz skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.
- NI GDY nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Nieodpowiednie dla dzieci i osób niepełnosprawnych fizycznie i/lub umysłowo.*
- Zabezpiecz produkt przed niezamierzonym użyciem.
- Zabezpiecz opakowanie, małe części i materiał izolacyjny, aby zapobiec przypadkowemu użyciu.

*W obiektach komercyjnych należy zawsze przestrzegać przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom Niemieckiego Stowarzyszenia Ubezpieczeń Odpowiedzialności Cywilnej Pracodawców w odniesieniu do instalacji i urządzeń elektrycznych.*

*W szkołach, ośrodkach szkoleniowych, warsztatach hobbyistycznych i samopomocowych obsługą produktu i akcesoriów musi być zawsze nadzorowana przez przeszkolony personel.*

**Zagrozenie zmiażdżeniem**

- Nie wkładać palców ani kończyn do urządzeń zaciskowych.

**Blask**

- Nigdy nie patrz bezpośrednio w źródło światła.
- Nigdy nie patrz przez obiektyw na jasne źródła światła, takie jak lampy LED lub lasery.

*Może to spowodować uszkodzenie oczu.*

- Unikać ekstremalnych obciążeń, takich jak ciepło i zimno, wilgoć i bezpośrednie światło słoneczne, mikrofale, wibracje i nacisk mechaniczny.
- Produkt należy stosować wyłącznie w stanie suchym.
- Produkt należy zainstalować w taki sposób, aby nie dopuścić do obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia, np. w wyniku upadku, potknięcia itp.
- Należy używać wyłącznie dostarczonych wtyczek USB.
- Zachowaj wystarczająco dużo miejsca wokół produktu, aby zapewnić dobrą wentylację i mobilność.

*Wolny od napięcia tylko wtedy, gdy wtyczka jest odłączona.*

- W sytuacji awaryjnej, po użyciu i podczas burzy, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka bezpośrednio przy obudowie wtyczki.

- Po zakończeniu pracy z produktem należy wyłączyć światło i odłączyć wtyczkę USB.

**Zagrozenie pożarowe**

*Silne światło słoneczne jest skupiane przez soczewkę i może prowadzić do efektu płonącego szkła z ryzykiem pożaru.*

- Nieużywany obiektyw należy zawsze chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Do produktu nie należy mocować żadnych przedmiotów.
- Nie używaj produktu w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów!

*Istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.*

**Niebezpieczeństwo przecięcia**

*Rozbite szkło ma ostre krawędzie.*

- Z lampą LED należy obchodzić się ostrożnie, aby nie uszkodzić soczewki.
- Rozbite szkło należy utylizować z zastosowaniem odpowiednich środków ochronnych.

### 2 Opis i funkcja

#### 2.1 Produkt

Produkt jest pomocnikiem lutowniczym do delikatnych prac z lampą powiększającą LED, czte-remak krokodylkami, uchwytem na lutownicę i uchwytem na cewkę. Zakres dostawy obejmuje również smar lutowniczy, gąbkę i wełnę do czyszczenia grotów lutownicy, a także kabel USB.

#### 2.2 Zakres dostawy

Pomoc lutownicza z lampką LED i 4 klipsami krokodylkowymi, uchwyt lutownicy, rolka do uchwytu cewki, uchwyt cewki , smar lutowniczy, gąbka, wata czyszcząca, kabel USB, instrukcja obsługi

#### 2.3 Elementy sterujące

Patrz rys. 1.

- |  |                                    |                         |
|--|------------------------------------|-------------------------|
| <b>1</b> Gęsia szyja                                   | <b>6</b> Stojak                    | <b>12</b> Uchwyt cewki  |
| <b>2</b> Soczewka powiększająca                        | <b>7</b> Gąbka                     | <b>13</b> Wtyczka USB-A |
| <b>3</b> Oświetlenie LED                               | <b>8</b> Czyszczenie wełny         | <b>14</b> WtyczkaUSB-C™ |
| <b>4</b> Regulowane ramię z klipsem krokodylkowym (4x) | <b>9</b> Uchwyt do lutownicy       | <b>15</b> GniazdoUSB-C™ |
| <b>5</b> Smar do lutowania                             | <b>10</b> Przełącznik ON/OFF       |                         |
|  | <b>11</b> Rolka do uchwytu szpulki |                         |

### 3 Przeznaczenie

Jakiegokolwiek użycie inne niż opisane w rozdziale „Opis i działanie” lub w „Instrukcjach bezpieczeństwa” jest niedozwolone. Ten produkt może być używany wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Nieprzestrzeganie i nieprzestrzeganie tych przepisów i instrukcji bezpieczeństwa może prowadzić do poważnych wypadków, obrażeń ciała i szkód materialnych.

**IP20:** Ten produkt jest chroniony przed ciałami obcymi średniej wielkości, ale nie przed wnika-niem wody.

### 4 Przygotowanie

- Sprawdź, czy zakres dostawy jest kompletny i nieuszkodzony.
- Porównanie danych technicznych produktu, sieci energetycznej i urządzeń peryferyjnych. *Muszą one być identyczne.*

### 5 Uruchomienie

**UWAGA!**
**Ryzyko obrażeń z powodu nieodpowiednich warunków otoczenia**

- Nie używaj produktu w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub silnego światła.

*Powoduje to zmęczenie oczu.*

**UWAGA!**
**Ryzyko obrażeń w wyniku potknięcia i upadku**

- Ułóż kabel w bezpieczny sposób.

**UWAGA!**
**Ryzyko pęknięcia**

- Produkt należy umieszczać ostrożnie, aby uniknąć uszkodzenia obiektywu.

Pomoc lutownicza jest dostarczana już zmontowana. Uchwyt cewki musi być wyrównany, a po-szczególne elementy ustawione przed pierwszym uruchomieniem.

- Umieść lutownicę na stabilnej, ognioodpornej i antypoślizgowej powierzchni.
- Za pomocą śrubokręta krzyżakowego poluzuj śruby na uchwycie szpulki (12) i ustaw dwa uchwyty szpulki, jak pokazano na Rys. 2.
- Ponownie dokręć śruby.
- Załaduj rolkę uchwytu cewki (11) lutowiem i zawieś ją w uchwycie cewki. *Lut nie wchodzi w zakres dostawy.*
- Umieść smar lutowniczy (5) i wełnę czyszczącą (8), jak pokazano na Rys. 1.
- Namocz gąbkę (7) w czystej wodzie i pozwól jej dobrze odsączyć się przed umieszczeniem jej w przeznaczonym do tego schowku.
- Ustaw lampę powiększającą LED (2/3) i zaciski krokodylkowe (4) zgodnie z wymaganiami.
- Użyj odpowiedniego śrubokręta krzyżakowego, aby wyregulować siłę zacisków krokodylko-wych (4) za pomocą śrub znajdujących się pod spodem.
- W razie potrzeby wyrównaj uchwyt lutownicy (9).
- Podłącz wtyczkę USB-C™(14) kabla USB do gniazda USB-C™(15) lutownicy.
- Podłącz wtyczkę USB-A do źródła zasilania ze złączem USB-A (np. laptopa).

*Pomoc lutownicza jest gotowa do pracy.*

*Podczas obsługi akcesoriów lutowniczych wymagane są specjalne instrukcje bezpieczeństwa i odpowiednia wiedza specjalistyczna. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi lutownicy.*

### 6 Włączanie i wyłączanie podświetlenia lupy LED

- Naciśnij przełącznik ON/OFF (10) do pozycji ON, aby włączyć oświetlenie lupy LED.
- Naciśnij przełącznik ON/OFF do pozycji OFF, aby wyłączyć światło lupy LED.

### 7 Wymiana żarówek

Źródła światła są zainstalowane na stałe i nie można ich wymienić.

### 8 Wymiana soczewki powiększającej

Soczewka powiększająca jest zamontowana na stałe i nie można jej wymienić.

### 9 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt nie wymaga konserwacji.

**UWAGA!**
**Szkody materialne**

- Przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć produkt i odłączyć kabel USB.
- Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Zachowaj ostrożność podczas czyszczenia, aby uniknąć zarysowań.
- Nie używaj żadnych środków czyszczących ani chemikaliów.
- Nieużywany przez dłuższy czas produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, suchym i zabezpieczonym przed kurzem.
- Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Zachowaj oryginalne opakowanie na czas transportu.

### 10 Instrukcje dotyczące utylizacji

Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE, urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz z odpadami domowymi. Ich komponenty muszą być poddane recyklingowi lub utylizowane oddzielnie, ponieważ toksyczne i niebezpieczne komponenty mogą powodować trwałe szkody dla zdrowia i środowiska, jeśli zostaną niewłaściwie zutylizowane.Jako konsument jesteś zobowiązany na mocy niemieckiej ustawy o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (ElektroG) do bezpłatnego zwrotu sprzętu elektrycznego i elektronicznego do producenta, punktu sprzedaży lub do publicznych punktów zbiórki utworzonych w tym celu po zakończeniu okresu użytkowania. Szczegóły są regulowane przez odpowiednie prawo krajowe. Nr WEEE: 82898622